



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-Mail: info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433-9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Betriebsanleitung
Operating instruction
Notice d'utilisation

KERN

Version 1.5
2025-07

MBC-A01

D	1
GB	11
F	21
BG	31
CZ	42
DK	52
E	62
EST	72
FI	82
GR	92
H	102
HR	112
I	122
LT	132
LV	142
NL	152
NO	162
P	172
PL	182
RO	192
SE	202
SK	212
SLO	222



MBC-A01-BA-EU-2515



KERN MBC-A01

Version 1.5 2025-07

Betriebsanleitung Körpergrößenmesser

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

1	Technische Daten	2
1.1	Toleranzen Körpergrößenmessstab	2
2	Konformitätserklärung	3
2.1	Erläuterung der grafischen Symbole	3
3	Grundlegende Hinweise (Allgemeines).....	4
3.1	Zweckbestimmung	4
3.1.1	Indikation	4
3.1.2	Kontraindikation	4
3.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
3.3	Nicht bestimmungsgemäße Verwendung / Gegenanzeigen	4
3.4	Gewährleistung.....	5
3.5	Prüfmittelüberwachung	5
3.6	Plausibilitätskontrolle	5
3.7	Meldung schwerwiegender Vorkommnisse.....	5
4	Grundlegende Sicherheitshinweise	6
4.1	Ausbildung des Personals	6
4.2	Vermeidung von Kontamination	6
4.3	Vorbereitung zum Gebrauch	6
4.4	Sicherheitsvorschriften	6
5	Auspacken / Aufbauen	7
5.1	Kontrolle bei Übernahme.....	7
5.2	Verpackung / Rücktransport	7
5.3	Lieferumfang	7
5.4	Montage.....	7
6	Körpergrößenmessung	9
7	Reinigung, Instandhaltung, Entsorgung.....	10
7.1	Reinigen / Desinfizieren	10
7.2	Sterilisation	10
7.3	Wartung, Instandhaltung	10
7.4	Entsorgung	10

1 Technische Daten

KERN	MBC-A01
Messbereich	10 – 80 cm (montiert an die Waage MBC-M: 40 - 80 cm)
Ablesbarkeit	1 mm
Toleranz	± 5 mm
Abmessungen (B x H x T) cm	88,5 x 17 x 12
Temperaturbereich	+10°C ... +40°C
Nettogewicht	ca. 800 g
Zulassung als Medizinprodukt nach (EU) 2017/745	Klasse I mit Messfunktion



Der Körpergrößenmesser ist nur für die Babywaage KERN MBC-M geeignet.

1.1 Toleranzen Körpergrößenmessenstab

Zur Montage an die Waage MBC-M.

gemessener Wert (cm)	Toleranz (cm)
10 - 80	± 0.5

2 Konformitätserklärung

Die aktuelle EG/EU-Konformitätserklärung finden Sie online unter:

www.kern-sohn.com/ce

2.1 Erläuterung der grafischen Symbole



Größenmesser erfüllen die Anforderungen der Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745



Eindeutige Produktidentifizierung



Ist ein Medizinprodukt

SN WD 20xxx

Bezeichnung der Seriennummer jedes Gerätes; angebracht am Gerät und auf der Verpackung.

Nummer hier als Beispiel



Kennzeichnung des Herstelldatums des medizinischen Produktes.

Jahr und Monat hier als Beispiel

2022-06



„Achtung, Begleitdokument beachten“, bzw. „Betriebsanleitung beachten“



Herstellerkennzeichnung des Medizinischen Produkts samt Adresse

**Kern & Sohn GmbH
D-72336 Balingen
Ziegelei 1**

Temperaturbegrenzung in der Anwendung mit Angabe der unteren und oberen Grenze (zulässige Umgebungstemperatur)

10°C / 40°C

Temperaturangaben als Beispiel



Information

3 Grundlegende Hinweise (Allgemeines)

	Dieser Größenmessstab ist gemäß Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745 für die Bestimmung der Körpergröße in der Heilkunde und für ärztliche Überwachung, Untersuchung und Behandlung vorgesehen.
---	--

3.1 Zweckbestimmung

3.1.1 Indikation

Medizinische Größenmesser:

Indikation:

- Bestimmung der Körpergröße im Bereich der Heilkunde

Verwendung:

- Bei Babygrößenmessern wird das Baby vorsichtig zwischen den Kopf- und Fußanschlag gelegt und die Anschläge an den Körper geschoben.

3.1.2 Kontraindikation

Es ist keine Kontraindikation bekannt.

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Körpergrößenmessstab dient zur Größenbestimmung von liegenden Babys in medizinischen Behandlungsräumen. Dieser Körpergrößenmessstab ist geeignet zur Erkennung, Verhütung und Überwachung von Krankheiten.

Dabei ist zu beachten, dass der Körpergrößenmessstab nur mit unverletzter Haut in Berührung kommen darf.

Der Körpergrößenmessstab ist vor jedem Einsatz durch die mit der sachgerechten Handhabung vertraute Person auf den ordnungsgemäßen Zustand zu prüfen.

3.3 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung / Gegenanzeigen

	Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des optionalen Körpergrößenmessstabs • Der Körpergrößenmessstab darf nur wie in der Betriebsanleitung beschrieben montiert werden. • Der Körpergrößenmessstab darf nicht konstruktiv verändert werden. Dies kann zu falschen Messergebnissen, sicherheitstechnischen Mängeln sowie zur Zerstörung führen. • Der Körpergrößenmessstab darf nur gemäß den beschriebenen Vorgaben eingesetzt werden. Abweichende Einsatzbereiche / Anwendungsgebiete sind von KERN schriftlich freizugeben. Mehr Einzelheiten finden Sie in den Gebrauchsanleitungen des Körpergrößenmessstabs.
---	--

3.4 Gewährleistung

Gewährleistung erlischt bei

- Nichtbeachten unserer Vorgaben in der Betriebsanleitung
- Verwendung außerhalb der beschriebenen Anwendungen
- Veränderung oder Öffnen des Geräts
- Mechanische Beschädigung und Beschädigung durch Medien, Flüssigkeiten, natürlichem Verschleiß und Abnutzung.
- Nicht sachgemäße Aufstellung oder Anbau.

3.5 Prüfmittelüberwachung

Bei Körpergrößenmessstäben ist eine messtechnische Überprüfung der Genauigkeit des Messstabes zu empfehlen, aber nicht zwingend notwendig, da die Ermittlung der menschlichen Körpergröße immer mit einer ziemlich großen Ungenauigkeit behaftet ist.

3.6 Plausibilitätskontrolle

Bitte stellen sie sicher, dass die mit dem Gerät ermittelten Messwerte plausibel und dem richtigen Patienten zugeordnet sind, bevor sie die Werte speichern und weiterverwenden.

3.7 Meldung schwerwiegender Vorkommnisse

Alle im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorkommnisse sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

„Schwerwiegendes Vorkommnis“ bezeichnet ein Vorkommnis, das direkt oder indirekt eine der nachstehenden Folgen hatte, hätte haben können oder haben könnte:

- den Tod eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person,
- die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen,
- eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit.

4 Grundlegende Sicherheitshinweise

	⇒ Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Aufstellung und Inbetriebnahme sorgfältig durch, auch dann, wenn Sie bereits über Erfahrungen mit KERN-Waagen verfügen.	
---	---	---

4.1 Ausbildung des Personals

Für die ordnungsgemäße Verwendung und Pflege des Produkts ist die Betriebsanleitung vom medizinischen Fachpersonal anzuwenden und zu beachten.

4.2 Vermeidung von Kontamination

Zur Vermeidung von Kreuzkontamination (Pilzerkrankung, ...) müssen die mit dem Patienten in Berührung kommenden Teile regelmäßig gereinigt werden.

Empfehlung: Nach jeder Anwendung, welche eine potenzielle Kontamination nach sich ziehen könnte (z.B. bei direktem Hautkontakt).

4.3 Vorbereitung zum Gebrauch

- Der Körpergrößenmessstab ist vor jeder Nutzung auf Beschädigungen zu prüfen
- Gerät nicht auf rutschigen Oberflächen oder in vibrationsgefährdeten Räumen verwenden
- Sofern möglich, muss das Produkt beim Transport in seiner Originalverpackung verbleiben. Ist dies nicht möglich, sicherstellen, dass das Produkt gegen Schäden geschützt ist.
- Körpergrößenmessstab darf nur von einer qualifizierten Person verwendet werden.

4.4 Sicherheitsvorschriften

- Betriebsanleitung beachten.
- Nur mitgeliefertes Montagematerial verwenden.
- Bei der Montage sicherstellen, dass der Körpergrößenmessstab richtig zusammengebaut ist.
- Beim Verschieben des Messschiebers darauf achten, dass das zu messende Baby keinen Schaden nimmt.
- Falls Messklappe vorhanden sicherstellen, dass diese nach jedem Gebrauch wieder eingeklappt wird, da sonst Verletzungsgefahr besteht.
- Die Körpergrößenmessung liefert nur verlässliche Werte, wenn Ferse, Rücken und Kopf gerade ausgerichtet sind.
- Körpergrößenmessstab nur an Babywaage KERN MBC-M befestigen
- Bei der Montage auf festen Sitz der Schrauben achten
- Baby nicht unbeaufsichtigt lassen
- Beim Verschieben des Messschiebers darauf achten, dass weder Hände noch Füße des Säuglings auf dem Messstab liegen
- Körpergrößenmessstab und Waage regelmäßig reinigen und desinfizieren
- Um eine korrekte Längenmessung durchzuführen, ist eine zweite Person zu empfehlen.

5 Auspacken / Aufbauen

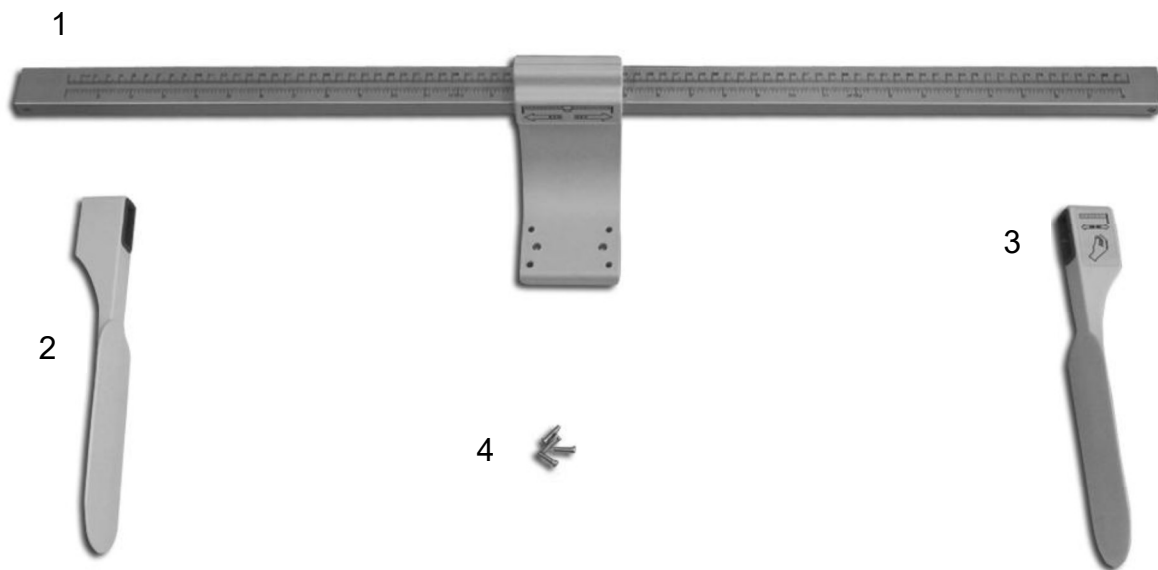
5.1 Kontrolle bei Übernahme

Verpackung, sowie den Körpergrößenmessstab bei Erhalt auf eventuell sichtbare äußere Beschädigungen überprüfen.

5.2 Verpackung / Rücktransport

Alle Teile der Originalverpackung für einen eventuell notwendigen Rücktransport aufbewahren. Für Rücktransport ist nur die Originalverpackung zu verwenden.

5.3 Lieferumfang

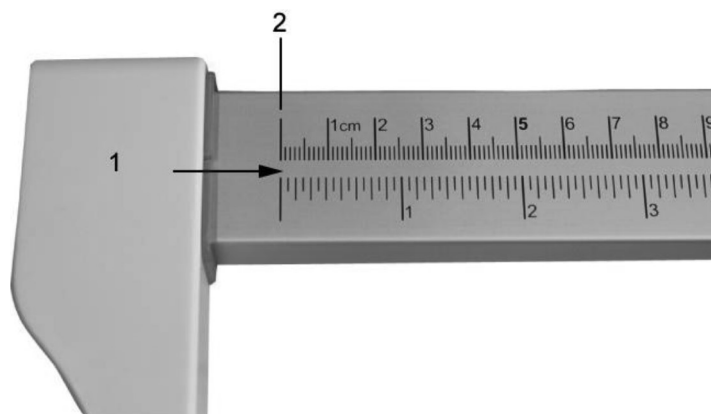


- 1 Messstab
- 2 Kopfanschlag
- 3 Fußanschlag
- 4 Schrauben (4 x)

5.4 Montage

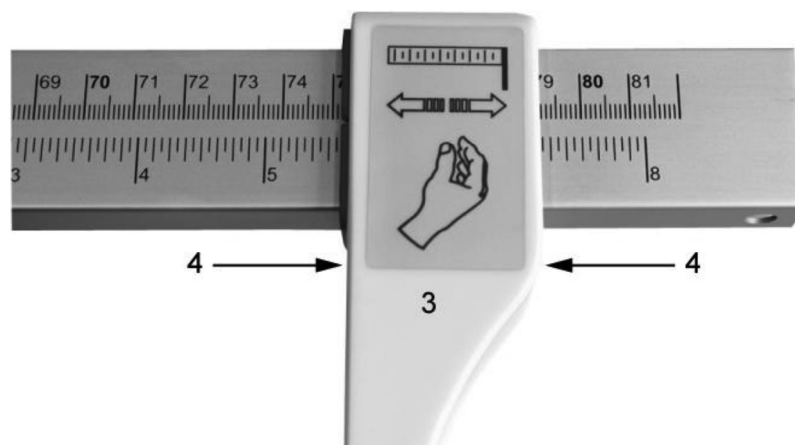
Zusammenbau Körpergrößenmessstab:

Kopfanschlag (1) auf die linke Seite des Messstabes stecken und bis zur Null-Markierung (2) der Skala schieben



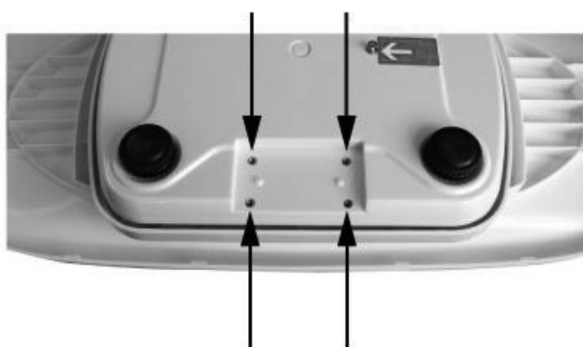
Fußanschlag (3) auf die rechte Seite des Messstabes stecken und beliebig weit nach links schieben

Zum Verschieben des Fußanschlages diesen im Bereich des Messstabes greifen (4)



Montage des Körpergrößenmessstabes an die Waage:

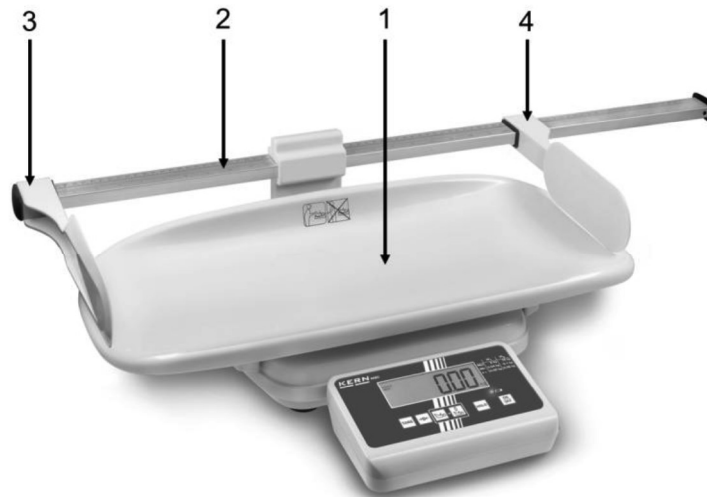
Körpergrößenmessstab an der Unterseite der Waage mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.



Beim Festschrauben des Körpergrößenmessstabes darauf achten, dass kein großer Druck auf die Waagschale kommt. Die Wägezelle könnte beschädigt werden.

6 Körpergrößenmessung

Darauf achten, dass sich der Kopfanschlag (3) genau an der Nullmarkierung des Messstabes (2) befindet.



- ⇒ Baby in die Mitte der Waagschale (1) legen
- ⇒ Körpergrößenmessstab (2) vorsichtig so weit nach rechts schieben, bis der Kopfanschlag (3) den Kopf des Babys leicht berührt
- ⇒ Um eine korrekte Messung durchzuführen ist eine zweite Person zu empfehlen
- ⇒ Baby nicht unbeaufsichtigt lassen
- ⇒ Beim Verschieben des Messstabes darauf achten, dass das Baby keinen Schaden nimmt und Hände und Füße nicht auf dem Messstab liegen
- ⇒ Die Knie des Babys vorsichtig auf die Waagschale drücken
- ⇒ Fußanschlag (4) vorsichtig an die Fußsohlen des Babys heranschieben, Baby dabei fixieren
- ⇒ An der Skala rechts die Größe des Babys in cm ablesen

	⇒ Baby nicht unbeaufsichtigt lassen ⇒ Beim Verschieben des Messschiebers darauf achten, dass das Baby keinen Schaden nimmt und Hände und Füße nicht auf dem Messstab liegen ⇒ Die Knie des Babys vorsichtig auf die Waagschale drücken
---	--

	Wird die Körpergrößenmessung korrekt durchgeführt, wird eine Genauigkeit von bis zu 5 mm erreicht.
---	---

7 Reinigung, Instandhaltung, Entsorgung

7.1 Reinigen / Desinfizieren

Den Körpergrößenmessstab mit Haushaltsreinigungsmittel oder handelsüblichem Desinfektionsmittel reinigen, z.B. 70% Isopropanol.

Wir empfehlen ein für Wischdesinfektion geeignetes Mittel. Bitte die Hinweise des Herstellers beachten.

Keine scheuernden oder scharfen Reiniger wie Spiritus, Benzin oder Ähnliches verwenden, da diese die hochwertige Oberfläche beschädigen könnten.

	⇒ Körpergrößenmessstab nicht mit Desinfektionsmittel besprühen, sondern abwischen. ⇒ Verunreinigungen sofort entfernen
---	--

7.2 Sterilisation

Sterilisierung des Geräts ist nicht zulässig.

7.3 Wartung, Instandhaltung

Das Gerät darf nur von geschulten und von KERN autorisierten Servicetechnikern geöffnet werden.

7.4 Entsorgung

Die Entsorgung der Verpackung und des Körpergrößenmessstabes ist vom Betreiber nach gültigem nationalem oder regionalem Recht des Verwendungsortes durchzuführen.



KERN MBC-A01

Version 1.5 2025-07

Operating instructions Body height meter

Contents

1	Technical data	12
1.1	Tolerances body height measuring rod	12
2	Declaration of conformity	13
2.1	Explanation of the graphic symbols	13
3	Basic Information (General)	14
3.1	Specific function	14
3.1.1	Indication	14
3.1.2	Contraindication	14
3.2	Proper use	14
3.3	Non-intended product use / contraindications	14
3.4	Warranty	15
3.5	Monitoring of Test Resources	15
3.6	Plausibility check	15
3.7	Reporting serious incidents	15
4	Basic Safety Precautions	16
4.1	Personnel training	16
4.2	Preventing contamination	16
4.3	Preparation for use	16
4.4	Safety Instructions	16
5	Unpacking/installing	17
5.1	Testing upon acceptance	17
5.2	Packaging / return transport	17
5.3	Scope of delivery	17
5.4	Assembly	17
6	Body height measurement	19
7	Servicing, maintenance, disposal	20
7.1	Cleaning / disinfecting	20
7.2	Sterilisation	20
7.3	Servicing, maintenance	20
7.4	Disposal	20

1 Technical data

KERN	MBC-A01
Measuring range	10 – 80 cm (assembled to the balance MBC-M: 40 - 80 cm)
Readability	1 mm
Tolerance	± 5 mm
Dimensions (W x H x D)	88.5 x 17 x 12
Temperature range	+10°C ... +40°C
Net weight	approx. 800 g
Admitted as medical product as per (EU) 2017/745	Category I with measuring function



The body height meter is only suitable for the baby balance
KERN MBC-M.

1.1 Tolerances body height measuring rod

For being assembled to the balance MBC-M:

Measured value (cm)	Tolerance (cm)
10 - 80	± 0.5

2 Declaration of conformity

The current EC/EU Conformity declaration can be found online in:

www.kern-sohn.com/ce

2.1 Explanation of the graphic symbols



The height meters fulfill the requirements of the regulation for medical products (EU) 2017/745



Unique product identification



Is a medical device

SN WD 20xxx

Designation of the serial number of every device, applied at the device and on the packaging.

Number here as example



2022-06

Identification of the manufacturing date of the medical product.

Year and month here as example



„Attention observe accompanying document“, or „Follow operating instructions“



Manufacturer identification of the medical product including address

Kern & Sohn GmbH
D-72336 Balingen
Ziegelei 1

Temperature limitation in the application indicating the lower and the upper limit
(Allowable ambient temperature)

10°C / 40°C

Temperature indication as example



Information

3 Basic Information (General)

	This height measuring rod is provided to determine the body height in the medical practice and for medical control, examination and treatment according to medical product regulation (EU) 2017/745.
---	--

3.1 Specific function

3.1.1 Indication

Medical Height Rod:

Indication:

- Determination of body height in the medical field

Use:

- For the infant size height rods, the baby is carefully placed between the head and footrest, and the markers are pushed against the body.

3.1.2 Contraindication

No contraindication known.

3.2 Proper use

This body height measuring rod is used to determine the height of babies resting on back in medical treatment rooms. This height measuring rod is suitable to detect, prevent and survey diseases.

Ensure that the body height measuring rod may come into contact only with uninjured skin.

The body height measuring rod should be checked for correct condition prior to each utilisation by a person familiar with proper operation of the measuring rod.

3.3 Non-intended product use / contraindications

	Non-intended use of the optional body height measuring rod • The body height measuring rod may only be assembled as specified in the operating instructions. • The structure of the body height measuring rod may not be modified. This may result in incorrect measuring results, safety-related defects as well as destruction. • The body height measuring rod may only be used according to the described conditions. Other areas of use must be released by KERN in writing. For more details please see the user manuals of the body height measuring rod.
---	---

3.4 Warranty

Warranty claims shall be voided in case:

- Our conditions in the operation manual are ignored
- The appliance is used beyond the described uses
- The appliance is modified or opened
- Mechanical damage or damage by media, liquids, natural wear and tear.
- Non correct implantation or assembly.

3.5 Monitoring of Test Resources

For body height measuring rods, we recommend a metrological examination of the accuracy of the measuring rod, however, this is not mandatory as the determination of human body height involves rather large, intrinsic inaccuracies.

3.6 Plausibility check

Please make sure that the measurement values computed by the appliance are plausible and are allocated to the respective patient, before storing and using the values for further purposes.

3.7 Reporting serious incidents

All serious incidents appeared related to this product must be reported to the manufacturer and the responsible authority of the member state where the user and/or the patient are residents.

„Serious incident“ that means an incident which directly or indirectly had, could have or could have had one of the following consequences:

- the death of a patient, a user or another person,
- the temporary or permanent fatal deterioration of the health status of a patient, a user or other persons,
- a serious danger for public health.

4 Basic Safety Precautions

	⇒ Carefully read this operation manual before setup and commissioning, even if you are already familiar with KERN balances.	
---	---	---

4.1 Personnel training

The medical staff must apply and follow the operating instructions for proper use and care of the product.

4.2 Preventing contamination

In order to avoid crossed contamination (fungal disease,...) the parts coming into contact with the patient must be cleared regularly.

Recommendation: After every application which could have a potential contamination as consequence (e.g. direct contact with the skin).

4.3 Preparation for use

- Check the body height measuring rod for damage before any use
- Do not use the appliance on slippery surfaces or in facilities with risk of vibration
- If possible, the product must remain in its original packaging for transportation purpose. Should this not be possible, make sure that the product is protected against damage
- The body height measuring rod may only be used by a qualified person.

4.4 Safety Instructions

- Observe operating instructions.
- Please use no other than the supplied fixtures for mounting.
- Ensure during installation that the body height measuring rod has been assembled correctly.
- When shifting the caliper gauge, ensure that the baby does not come to any harm.
- If a measuring flap exists, ensure that this will be folded-in after every use as otherwise there exists risk of injury.
- Reliable values of body height measurements are only achieved if the heel, back and head are aligned in a straight line.
- Do not attach the body height measuring rod to any other but the baby balance KERN MBC-M.
- During installation make sure that the screws are fitted firmly.
- Do not leave a baby unattended.
- When shifting the caliper gauge make sure that neither the hands nor the feet of the baby are resting on the measuring rod.
- Clean and disinfect the body height measuring rod and the balance at regular intervals.
- To achieve correct height measuring, we recommend that you involve a second person.

5 Unpacking/installing

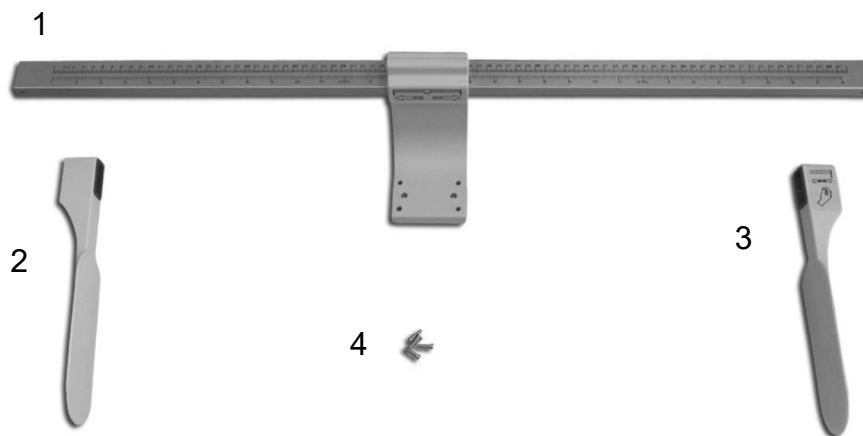
5.1 Testing upon acceptance

Check the packaging, as well as the body height measuring rod for external damage, right after having received.

5.2 Packaging / return transport

Keep all parts of the original packaging for a possibly required return. Only use original packaging for returning.

5.3 Scope of delivery

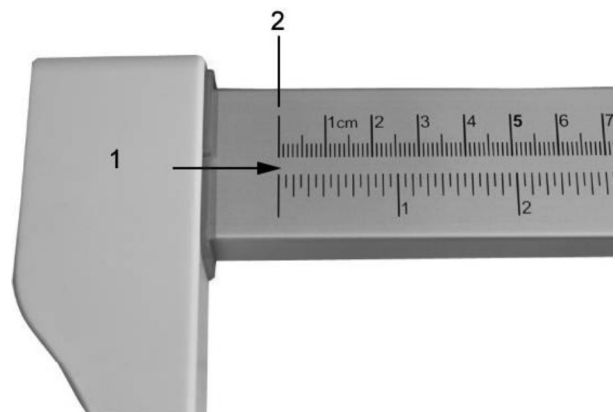


- 1 Measuring rod
- 2 Head stop
- 3 Foot stop
- 4 Screws (4 x)

5.4 Assembly

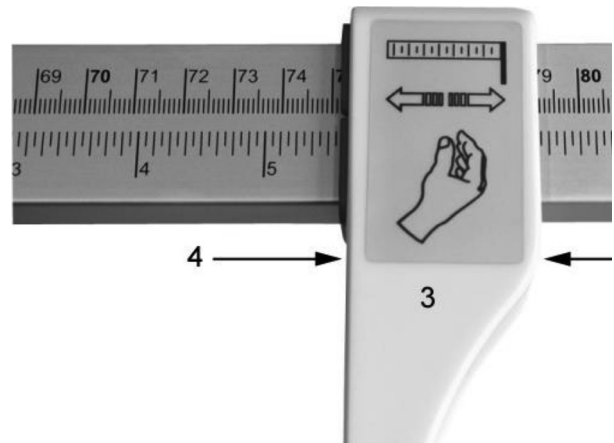
Assembly of the body height measuring rod:

Attach the head stop (1) to the left side of the measuring rod and shift it to the zero mark (2) of the scale.



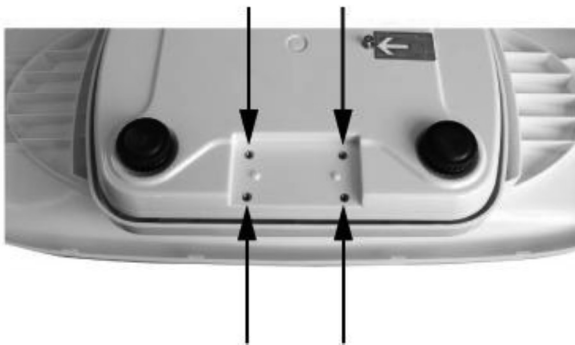
Attach the foot stop (3) to the right side of the measuring rod and shift it to the left as far as you wish.

Hold the foot stopper in the area of the measuring rod when shifting it (4)



Attaching the body height measuring rod to the balance:

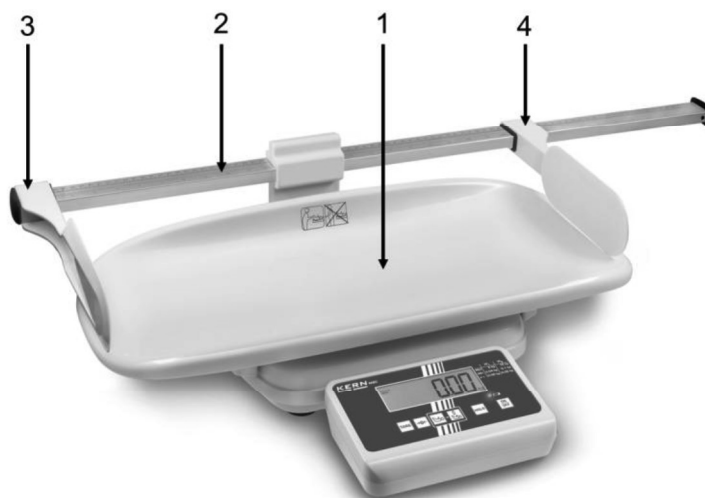
Attach the body height measuring rod to the bottom end of the balance using the supplied screws.



When screwing down the body height measuring rod make sure that you do not apply too much pressure on the weighing pan as that may damage the weighing cell.

6 Body height measurement

Ensure that the head stop (3) is placed exactly on the zero mark (2) of the measuring meter.



- ⇒ Put the baby in the centre of the weighing pan (1)
- ⇒ Move the height measuring rod (2) carefully to the right until the head stopper (3) gently touches the baby's head
- ⇒ To achieve correct measurement we recommend that you involve a second person
- ⇒ Do not leave a baby unattended
- ⇒ When shifting the measuring rod, make sure that no harm is done to the baby and that its hands and feet do not rest on the measuring rod
- ⇒ Press the baby's knees gently onto the weighing pan
- ⇒ Move the foot stop (4) carefully towards the bottom of the baby's feet and keep the baby immobile
- ⇒ On the scale read the baby's size



- ⇒ Do not leave a baby unattended.
- ⇒ When shifting the caliper gauge, make sure that no harm is done to the baby and that its hands and feet do not rest on the measuring rod.
- ⇒ Press the baby's knees gently onto the weighing pan.



A correctly exercised height measurement will achieve an accuracy of up to 5 mm.

7 Servicing, maintenance, disposal

7.1 Cleaning / disinfecting

Clean the body height measuring rod with household detergent or a commercially available disinfectant, e.g. 70% isopropanol.

We recommend a detergent suitable for wiping disinfection. Please follow manufacturer's instructions.

Do not use abrasive or aggressive cleaners such as spirits or alcohol or similar as they might damage the high-quality surface.

	⇒ Do not spray the body height measuring rod with disinfectant, just wipe it. ⇒ Remove dirt immediately
---	---

7.2 Sterilisation

Sterilization of the device not allowed.

7.3 Servicing, maintenance

The appliance may only be opened by trained service technicians who are authorized by KERN.

7.4 Disposal

Disposal of packaging and the body height measuring rod must be carried out by owner-operator according to valid national or regional law of the location where the appliance is used.